

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA AGENCIA VALENCIANA DE SEGURIDAD Y RESPUESTA A LAS EMERGENCIAS DE LA GENERALITAT Y LA FEDERACIÓN DE ESPELEOLOGÍA DE LA COMUNITAT VALENCIANA, PARA LA COLABORACIÓN DEL GRUPO DE ESPELEOSOCORRO EN ACCIDENTES Y SITUACIONES DE EMERGENCIA QUE REQUIERAN EL RESCATE DE PERSONAS EN INCIDENTES RELACIONADOS CON LA PRÁCTICA DEPORTIVA DE LA ESPELEOLOGÍA Y DESCENSO DE BARRANCOS.**

Valencia, en la fecha de la firma

Reunidos

De una parte, la Honorable Sra. Gabriela Bravo Sanestanislaio, consellera de Justicia, Interior y Administración Pública de la Generalitat Valenciana, nombrada por Decreto 6/2019, de 17 de junio, del presidente de la Generalitat, y presidenta de la Agencia Valenciana de Seguridad y Respuesta a las Emergencias (de ahora en adelante, la Agencia o la AVSRE), que actúa en nombre y representación de esta, de acuerdo con lo que establece el artículo 11.1 b) de la Ley 4/2017, de 3 de febrero, de la Generalitat, por la que se crea la Agencia Valenciana de Seguridad y Respuesta a las Emergencias, modificada por la Ley 9/2019, de 23 de diciembre, de la Generalitat, de medidas fiscales, de gestión administrativa y financiera y de organización de la Generalitat, por la cual se atribuye a la persona titular de la Presidencia de la AVSRE la firma de convenios en materias que sean competencia de la Agencia.

De otra parte, el Sr. José Manuel Lanzuela Irigoyen, Presidente de la Federación de Espeleología de la Comunidad Valenciana, entidad asociativa privada, sin ánimo de lucro y con personalidad jurídica y patrimonio propio e independiente del de sus asociados, que actúa en nombre y representación legal de ésta, de acuerdo con lo que establece el Artículo 25.a) de

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AGÈNCIA VALENCIANA DE SEGURETAT I RESPOSTA A LES EMERGÈNCIES DE LA GENERALITAT I LA FEDERACIÓ D'ESPELEOLOGIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA, PER A LA COL·LABORACIÓ DEL GRUP D'ESPELEOSOCORS EN ACCIDENTS I SITUACIONS D'EMERGÈNCIA QUE REQUERISQUEN EL RESCAT DE PERSONES EN INCIDENTS RELACIONATS AMB LA PRÀCTICA ESPORTIVA DE L'ESPELEOLOGIA I DESCENS DE BARRANCS**

València, data de la signatura

Reunits

D'una banda, l'Honorable Sra. Gabriela Bravo Sanestanislaio, Consellera de Justícia, Interior i Administració Pública de la Generalitat Valenciana, nomenada pel Decret 6/2019, de 17 de juny, del president de la Generalitat, i presidenta de l'Agència Valenciana de Seguretat i Resposta a les Emergències (d'ara en avant, l'Agència o l'AVSRE), que actua en nom i representació d'aquesta, d'acord amb el que estableix l'article 11.1.b de la Llei 4/2017, de 3 de febrer, de la Generalitat, per la qual es crea l'Agència Valenciana de Seguretat i Resposta a les Emergències, modificada per la Llei 9/2019, de 23 de desembre, de la Generalitat, de mesures fiscals, de gestió administrativa i financera i d'organització de la Generalitat, per la qual s'atribueix a la persona titular de la Presidència de l'AVSRE la signatura de convenis en matèries que siguen competència de l'Agència.

D'una altra banda, el Sr. José Manuel Lanzuela Irigoyen, president de la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana, entitat associativa privada, sense ànim de lucre i amb personalitat jurídica i patrimoni propi i independent del dels seus associats, que actua en nom i representació legal d'aquesta, d'acord amb el que estableix l'article 25.a dels seus

sus estatutos.

Intervienen los citados en la representación y con las facultades que sus respectivos cargos los confiere, reconociéndose recíprocamente capacitados y legitimación para otorgar y firmar el presente Convenio de Colaboración y con este fin,

Exponen

**Primero.** Que la AVSRE tiene atribuidos el cumplimiento de las misiones y el ejercicio de las competencias que corresponden a la Administración Autonómica, en virtud de lo que dispone la Ley 17/2015, de 9 de julio, del Sistema Nacional de Protección Civil y normativa complementaria, así como el que dispone la Ley 13/2010, de 23 de noviembre, de Protección Civil y Gestión de Emergencias de la Generalitat y la Ley 4/2017, de 3 de febrero, de la Generalitat, por la que se crea la AVSRE y el Decreto 122/2017, de 15 de septiembre, del Consell, por el que aprueba el Reglamento orgánico y funcional de la AVSRE.

**Segundo.** Que los Servicios de Bomberos de los Consorcios Provinciales y de los Cuerpos Municipales tienen atribuidas las competencias establecidas en el artículo 4.2.c de la Ley 7/2011, de 1 de abril de la Generalitat, de los Servicios de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento de la Comunitat Valenciana, en materia de salvamento acuático y subacuático y en el rescate y salvamento de montaña y cavidades subterráneas.

**Tercero.** Que la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana dispone de un Grupo de Espeleosocorro cuya finalidad principal es colaborar con los servicios de rescate de personas atrapadas o accidentadas en incidentes producidos en actividades de espeleología y barranquismo dentro del ámbito de la Comunitat Valenciana y que disponen de los medios necesarios para ello.

Para ello, el Grupo de Espeleosocorro dispone de un organigrama, realiza prácticas periódicas y dispone del material técnico y humano para

estatuts.

Intervenien les dues parts en la representació i amb les facultats que els respectius càrrecs els confereixen, i es reconeixen recíprocament capacitats i legitimació per a atorgar i signar aquest conveni de col·laboració, i a aquest efecte,

Exposen

**Primer.** Que l'AVSRE té atribuïts el compliment de les missions i l'exercici de les competències que corresponen a l'Administració autonòmica, en virtut del que disposa la Llei 17/2015, de 9 de juliol, del Sistema Nacional de Protecció Civil i normativa complementària, així com el que disposa la Llei 13/2010, de 23 de novembre, de protecció civil i gestió d'emergències de la Generalitat i la Llei 4/2017, de 3 de febrer, de la Generalitat, per la qual es crea l'AVSRE i el Decret 122/2017, de 15 de setembre, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament orgànic i funcional de l'AVSRE.

**Segon.** Que els serveis de bombers dels consorcis provincials i dels cossos municipals tenen atribuïdes les competències establides en l'article 4.2.c de la Llei 7/2011, d'1 d'abril, de la Generalitat, dels serveis de prevenció, extinció d'incendis i salvament de la Comunitat Valenciana, en matèria de salvament aquàtic i subaquàtic i en el rescat i salvament de muntanya i cavitats subterrànies.

**Tercer.** Que la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana disposa d'un Grup d'Espeleosocors la finalitat principal del qual és col·laborar amb els serveis de rescat de persones atrapades o accidentades en incidents produïts en activitats d'espeleologia i barranquisme dins de l'àmbit de la Comunitat Valenciana i que disposen dels mitjans necessaris per a això.

Per a això, el Grup d'Espeleosocors disposa d'un organigrama, realitza pràctiques periòdiques i disposa del material tècnic i humà per a col·laborar, participar o realitzar una intervenció

colaborar, participar o realizar una intervenció en una situació de incident o accidente que se produzca en una cavitat o barranc, de persones atrapades o accidentades en incidents produïts en activitats d'espeleologia o barranquisme dins de l'àmbit de la Comunitat Valenciana. Col·labora també en l'àmbit nacional i internacional amb altres grups d'espeleosocors.

**Cuarto.** Que el Grupo de Espeleosocorro está formado por federados, especialistas en técnicas de rescate, ubicados en todo el territorio de nuestra Comunitat, lo que potencialmente le confiere una rápida movilización de sus miembros.

**Quinto.** Que la Federación de Espeleología de la Comunidad Valenciana tiene suscrita una póliza de seguro que cubre los riesgos derivados de su actividad en tareas de colaboración en rescates en los términos expresados en el artículo 7 del decreto 10/2018 por el que se aprueba el Reglamento de los servicios de voluntariado de protección civil de la Comunitat Valenciana y se crea y regula el Registro de los Servicios de Voluntariado de Protección Civil de la Comunitat Valenciana.

**Sexto.** Que la Generalitat considera de interés el ofrecimiento de colaboración de este Grupo en este tipo de emergencias debido a la especialización y complejidad que estas operaciones requieren y la necesidad de un gran número de participantes en las mismas, además del grado de conocimiento, ubicación e incluso topografía de la mayoría de las cavidades existentes en la Comunitat.

**Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, las partes acuerdan subscribir el presente Convenio, en conformidad con las siguientes Cláusulas:**

**Primera.** Finalidad del Convenio

El presente Convenio tiene como finalidad establecer protocolos de colaboración a desarrollar conjuntamente entre la Generalitat, a

en una situació d'incident o accident que es produïska en una cavitat o barranc, de persones atrapades o accidentades en incidents produïts en activitats d'espeleologia o barranquisme dins de l'àmbit de la Comunitat Valenciana. Col·labora també en l'àmbit nacional i internacional amb altres grups d'espeleosocors.

**Quart.** Que el Grup d'Espeleosocors està format per federats, especialistes en tècniques de rescat, situats a tot el territori de la nostra comunitat, la qual cosa potencialment li confereix una ràpida mobilització dels seus membres.

**Cinqué.** Que la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana té subscrita una pòlissa d'assegurança que cobreix els riscos derivats de la seua activitat en tasques de col·laboració en rescats en els termes expressats en l'article 7 del Decret 10/2018, pel qual s'aprova el Reglament dels serveis de voluntariat de protecció civil de la Comunitat Valenciana i es crea i regula el Registre dels Serveis de Voluntariat de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana.

**Sisé.** Que la Generalitat considera d'interés l'ofertament de col·laboració d'aquest grup en aquest tipus d'emergències a causa de l'especialització i complexitat que aquestes operacions requereixen i la necessitat d'un gran nombre de participants en aquestes, a més del grau de coneixement, ubicació i fins i tot topografia de la majoria de les cavitats existents a la Comunitat Valenciana.

**Tenint en compte el que s'ha exposat anteriorment, les parts acorden subscriure aquest conveni , de conformitat amb les clàusules següents:**

**Primera.** Finalitat del conveni

Aquest conveni té com a finalitat establir protocols de col·laboració a desenvolupar conjuntament entre la Generalitat, a través del

través del Centro de Coordinación de Emergencias de la AVSRE, y los Servicios de Bomberos de los Consorcios Provinciales y de los Cuerpos Municipales, orientados a establecer los criterios de participación del Grupo de Espeleosocorro de la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana y sus recursos técnicos complementarios, en accidentes y/o situaciones de emergencia que tengan lugar con ocasión de la práctica de la espeleología y el descenso de barrancos en cualquier punto de la Comunitat Valenciana.

La concreción de la participación mencionada así como de los mecanismos para la activación de los recursos anteriormente citados se establece en los Anexos I y II adjuntos al presente Convenio.

#### **Segunda.** Coordinación, Formación y Divulgación

Al objeto de profundizar en la colaboración de los organismos implicados, la AVSRE y los Servicios de Bomberos de los Consorcios Provinciales y de los Cuerpos Municipales establecerán reuniones de coordinación anuales, así como jornadas formativas y divulgativas y simulacros.

La AVSRE, a través del Instituto Valenciano de Seguridad Pública y Emergencias, promoverá la formación específica del personal implicado del Grupo de Espeleosocorro, a través de la organización de cursos y/o ejercicios de intercambio de experiencias y buenas prácticas.

#### **Tercera.** Intercambio de datos

El Grupo de Espeleosocorro se compromete a mantener actualizada la información necesaria para la notificación y movilización de los recursos contemplados en el Anexo del presente Convenio.

**A su vez, la AVSRE, a través del sistema integrado de gestión de emergencias y comunicaciones de "112 Comunitat Valenciana" se compromete a activar al Grupo de Espeleosocorro de aquellas situaciones de emergencia cuya naturaleza coincida con el contenido del presente convenio, siempre que**

Centre de Coordinació d'Emergències de l'AVSRE, i els serveis de bombers dels consorcis provincials i dels cossos municipals, orientats a establir els criteris de participació del Grup d'Espeleosocors de la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana i els seus recursos tècnics complementaris, en accidents i/o situacions d'emergència que tinguen lloc en ocasió de la pràctica de l'espeleologia i el descens de barrancs en qualsevol punt de la Comunitat Valenciana.

La concreció de la participació esmentada, així com dels mecanismes per a l'activació dels recursos anteriorment esmentats, s'estableix en els annexos I i II adjunts a aquest conveni.

#### **Segona.** Coordinació, formació i divulgació

A fi d'aprofundir en la col·laboració dels organismes implicats, l'AVSRE i els serveis de bombers dels consorcis provincials i dels cossos municipals establiran reunions de coordinació anuals, i també jornades formatives i divulgatives i simulacres.

L'AVSRE, a través de l'Institut Valencià de Seguretat Pública i Emergències, promourà la formació específica del personal implicat del Grup d'Espeleosocors, a través de l'organització de cursos i/o exercicis d'intercanvi d'experiències i bones pràctiques.

#### **Tercera.** Intercanvi de dades

El Grup d'Espeleosocors es compromet a mantindre actualitzada la informació necessària per a la notificació i mobilització dels recursos previstos en l'annex d'aquest conveni.

**Al seu torn, l'AVSRE, a través del sistema integrat de gestió d'emergències i comunicacions del "112 Comunitat Valenciana", es compromet a activar el Grup d'Espeleosocors d'aquelles situacions d'emergència la naturalesa de les quals coincidisca amb el contingut d'aquest conveni, sempre que hi haja una petició expressa**

**haya una petición expresa de colaboración por parte de los Servicios de Bomberos de los Consorcios Provinciales y/o de los Cuerpos Municipales.**

**Cuarta.** Comisión mixta

Se constituirá una Comisión de Seguimiento compuesta por:

- Dos representantes de la AVSRE:
  - La persona titular de la Subdirección de Emergencias
  - La persona titular del Servicio de Coordinación de Emergencias
- Dos representantes que determine la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana.

La Presidencia y la Secretaría de la comisión se ejercerán de manera alternativa por la AVSRE y la Federación, empezando el primer año por la Generalitat.

Esta comisión tendrá como funciones:

- a. Supervisar la ejecución del convenio, así como adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de las actividades convenidas, incluyendo al efecto la solución, en primera instancia, de las controversias de interpretación y cumplimiento que puedan plantearse respecto de los convenios suscritos.
- b. Informar a las partes de los retrasos e incidencias que se puedan presentar durante la ejecución del convenio, así como, en su caso, proponer las correspondientes actualizaciones o modificaciones en las anualidades derivadas del retraso.
- c. Emitir, en el supuesto de que así se

**de col·laboració per part dels serveis de bombers dels consorcis provincials i/o dels cossos municipals.**

**Quarta.** Comissió mixta

Es constituirà una comissió de seguiment composta per:

- Dos representants de l'AVSRE:
  - La persona titular de la Subdirecció d'Emergències.
  - La persona titular del Servei de Coordinació d'Emergències.
- Dos representants que determine la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana.

La presidència i la secretaria de la comissió seran exercides de manera alternativa per l'AVSRE i la Federació, començant el primer any per la Generalitat.

Aquesta comissió tindrà com a funcions:

- a. Supervisar l'execució del conveni, com també adoptar les decisions i dictar les instruccions necessàries amb la finalitat d'assegurar la correcta realització de les activitats convingudes, incloent a aquest efecte la solució, en primera instància, de les controvèrsies d'interpretació i compliment que puguen plantejar-se respecte dels convenis subscrits.
- b. Informar les parts dels retards i incidències que es puguen presentar durant l'execució del conveni, així com, si escau, proposar les corresponents actualitzacions o modificacions en les anualitats derivades del retard.
- c. Emetre, si així es preveu, un informe o valoració final sobre el grau de



prevea, un informe o valoración final sobre el grado de cumplimiento de los objetivos consignados en el convenio suscrito

Esta comisión podrá reunirse a solicitud de cualquier de las partes y, como mínimo, una vez al año.

Las copias de las actas de las reuniones de esta comisión, así como los Convenios o informes que se emiten en el desarrollo y ejecución de las funciones asignadas a la comisión, serán remitidas a la Subdirección General de Emergencias de la AVSRE y a la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana.

**Quinta.** Cláusula de no incremento de gasto

La aplicación y ejecución de este convenio, incluyéndose al efecto todos los actos jurídicos que pudieran dictarse en su ejecución y desarrollo, no supondrá obligaciones económicas para ninguna de las partes y, en todo caso, deberá ser atendida con sus medios personales y materiales.

**Sexta.** Acceso a concesión de ayudas

La firma del convenio convierte a la FECV en entidad colaboradora en materia de protección civil debiendo estar inscrita en el correspondiente registro de asociaciones (art. 38 del decreto 10/2018 por el que se aprueba el Reglamento de los servicios de voluntariado de protección civil de la Comunitat Valenciana y se crea y regula el Registro de los Servicios de Voluntariado de Protección Civil de la Comunitat Valenciana).

Para optar a ayudas, actividades formativas y de participación en emergencias la FECV deberá estar inscrita en el Registro de los Servicios de Voluntariado de la Comunitat Valenciana (art. 46 del Decreto 10/2018).

**Séptima.** Naturaleza del Convenio

El presente Convenio, que tiene naturaleza administrativa, se regulará por lo que establece el

compliment dels objectius consignats en el conveni subscrit.

Aquesta comissió podrà reunir-se a sol·licitud de qualsevol de les parts i, com a mínim, una vegada a l'any.

Les còpies de les actes de les reunions d'aquesta comissió, així com els convenis o informes que s'emeten en el desenvolupament i execució de les funcions assignades a la comissió, seran remeses a la Subdirecció General d'Emergències de l'AVSRE i a la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana.

**Cinquena.** Cláusula de no increment de despesa

L'aplicació i execució d'aquest conveni, incloent a aquest efecte tots els actes jurídics que es poden dictar en la seua execució i desenvolupament, no suposarà obligacions econòmiques per a cap de les parts i, en tot cas, haurà de ser atesa amb els seus mitjans personals i materials.

**Sisena.** Accés a concessió d'ajudes

La signatura del conveni converteix a la FECV en entitat col·laboradora en matèria de protecció civil i, per tant, haurà d'estar inscrita en el corresponent registre d'associacions (article 38 del Decret 10/2018, pel qual s'aprova el Reglament dels serveis de voluntariat de protecció civil de la Comunitat Valenciana i es crea i regula el Registre dels Serveis de Voluntariat de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana).

Per a optar a ajudes, activitats formatives i de participació en emergències, la FECV haurà d'estar inscrita en el Registre dels Serveis de Voluntariat de la Comunitat Valenciana (article 46 del Decret 10/2018).

**Setena.** Naturalesa del conveni

Aquest conveni, que té naturalesa administrativa, es regularà pel que s'estableix en aquest i pel que

mismo y por lo que dispone la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, quedando excluido del ámbito de aplicación de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de contratos del Sector Público.

#### **Octava.** Protección de datos

Sin perjuicio de las obligaciones en materia de publicidad activa y derecho de acceso a la información pública previstas en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, y en la Ley 2/2015, de 2 de abril, las partes se comprometen a respetar la confidencialidad de la información que se suministren en la ejecución del presente convenio.

Así mismo, las partes se obligan a cumplir a las previsiones del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en cuanto al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el cual se deroga la Directiva 95/46/CE (de ahora en adelante RGPD) y las específicas de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, en cuanto a los datos personales que, como consecuencia de la ejecución de este Convenio, se tratan por cada una de estas o se comunican entre estas.

Información sobre el tratamiento de datos de carácter personal de los responsables designados para hacer el seguimiento del Convenio y las personas firmantes de éste:

- Nombre del tratamiento: Convenio de Colaboración.
- Identidad del responsable del tratamiento: Por una parte la Agencia Valenciana de Seguridad y Respuesta a las Emergencias. Por otra parte la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana.
- Finalidad del tratamiento: Gestión de

es disposa en la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, i queda exclòs de l'àmbit d'aplicació de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic.

#### **Huitena.** Protecció de dades

Sense perjudici de les obligacions en matèria de publicitat activa i dret d'accés a la informació pública previstes en la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, i en la Llei 2/2015, de 2 d'abril, les parts es comprometen a respectar la confidencialitat de la informació que se subministren en l'execució d'aquest conveni.

Així mateix, les parts s'obliguen a complir les previsions del Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques quant al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (d'ara en avant RGPD) i les específiques de la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, quant a les dades personals que, a conseqüència de l'execució d'aquest conveni, siguen tractades per cadascuna d'aquestes o es comuniquen entre aquestes.

Informació sobre el tractament de dades de caràcter personal dels responsables designats per a fer el seguiment del conveni i les persones signants d'aquest:

- Nom del tractament: conveni de col·laboració.
- Identitat del responsable del tractament: d'una banda, l'Agència Valenciana de Seguretat i Resposta a les Emergències; d'altra banda, la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana.
- Finalitat del tractament: gestió de convenis pels quals es gestionen ajudes,



convenios por los cuales se gestionan ayudas, colaboraciones y acuerdos de cooperación.

- Destinatarios: El convenio, con indicación del nombre y apellidos de los firmantes puede ser objeto de publicación en los respectivos portales de transparencia en virtud de lo dispuesto por la Ley 2/2015, de 2 de abril, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la Comunitat Valenciana.
- Criterios de conservación: Los datos personales mantendrán durante la vigencia del convenio. No obstante, serán objeto de conservación posterior en aplicación de la legislación española sobre patrimonio histórico y documental.
- Categorías de datos: Nombre y apellidos, DNI/CIF/Documento identificativo, dirección (postal y electrónica), firma u otros datos relacionados con los documentos presentados.
- Ejercicio de derechos: Las personas interesadas en este tratamiento tienen derecho a solicitar el acceso a sus datos personales, la rectificación o supresión de estas, la limitación de su tratamiento o a oponerse, de manera presencial o telemática mediante escrito, previa identificación, dirigido al órgano:

col·laboracions i acords de cooperació.

- Destinatari: el conveni, amb indicació del nom i cognoms dels signants pot ser objecte de publicació en els respectius portals de transparència en virtut del que es disposa per la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana.
- Criteris de conservació: les dades personals es mantindran durant la vigència del conveni. No obstant això, seran objecte de conservació posterior en aplicació de la legislació espanyola sobre patrimoni històric i documental.
- Categories de dades: nom i cognoms, DNI/CIF/document identificatiu, adreça (postal i electrònica), signatura o altres dades relacionades amb els documents presentats.
- Exercici de drets: les persones interessades en aquest tractament tenen dret a sol·licitar l'accés a les seues dades personals, la rectificació o supressió d'aquestes, la limitació del seu tractament o a oposar-se, de manera presencial o telemàtica mitjançant escrit, amb identificació prèvia, dirigit a l'òrgan:

**Agencia Valenciana de Seguridad y Respuesta  
a las Emergencias (AVSRE)**

Secretaría Técnica  
Dirección: c/ Democracia, 77, Ciudad Administrativa 9  
de octubre, Torre 4, 46018 València  
Dirección electrónica: [secretariatecnica\\_avsre@gva.es](mailto:secretariatecnica_avsre@gva.es)

**Agència Valenciana de Seguretat i Resposta  
a les Emergències (AVSRE)**

Secretaría Técnica  
Dirección: c/ Democracia, 77, Ciudad Administrativa 9  
de octubre, Torre 4, 46018 València  
Dirección electrónica: [secretariatecnica\\_avsre@gva.es](mailto:secretariatecnica_avsre@gva.es)

**Federación de Espeleología de la Comunitat  
Valenciana**

Dirección: C/Grabador Enguñados 7. 46015 – Valencia  
Dirección electrónica: [federacion@espeleocv.com](mailto:federacion@espeleocv.com)

**Federació d'Espeleologia de la Comunitat  
Valenciana**

Adreça: C/Grabador Enguñados 7. 46015 – València  
Adreça electrònica: [federacion@espeleocv.com](mailto:federacion@espeleocv.com)





- Reclamaciones: Sin perjuicio de cualquier otro recurso administrativo o acción judicial, todo interesado tendrá derecho a presentar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de datos si considera que el tratamiento de datos personales que lo conciernen infringe la normativa en materia de protección de datos.
- Delegados de Protección de datos: En todo caso, las personas solicitantes podrán contactar con las personas delegadas de Protección de Datos de la Generalitat o de la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana:
- Reclamacions: sense perjudici de qualsevol altre recurs administratiu o acció judicial, tota persona interessada tindrà dret a presentar una reclamació davant l'Agència Espanyola de Protecció de Dades si considera que el tractament de dades personals que la concerneixen infringeix la normativa en matèria de protecció de dades.
- Delegats o delegades de protecció de dades: en tot cas, les persones sol·licitants podran contactar amb les persones delegades de Protecció de Dades de la Generalitat o de la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana:

#### Generalitat

Delegado de protección de datos de la Generalitat  
Ps. de la Alameda, 16. 46010 Valencia  
Dirección electrónica: [dpd@gva.es](mailto:dpd@gva.es)  
<http://participacio.gva.es/es/registre-de-tractament-de-dades>

#### Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana

Delegado de protección de datos de la FECV  
Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana  
C/ Grabador Enguidanos 7, B | 46015 Valencia  
[federacion@espeleocv.com](mailto:federacion@espeleocv.com)

#### Novena. Vigencia

El presente Convenio tendrá, de acuerdo con lo que establece Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, una vigencia expresa de 4 años a contar desde la fecha de su firma. El convenio podrá ser prorrogado por otros cuatro años adicionales, siempre que se manifieste la voluntad expresa por ambas partes.

#### Generalitat

Delegat de protecció de dades de la Generalitat  
Passeig de l'Albereda, 16. 46010 València  
Adreça electrònica: [dpd@gva.es](mailto:dpd@gva.es)  
<http://participacio.gva.es/es/registre-de-tractament-de-dades>

#### Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana

Delegat de protecció de dades de la FECV  
Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana  
C/ Grabador Enguidanos 7, B | 46015 València  
[federacion@espeleocv.com](mailto:federacion@espeleocv.com)

#### Novena. Vigència

Aquest conveni tindrà, d'acord amb el que estableix la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, una vigència expressa de quatre anys a comptar des de la data de la signatura. El conveni podrà ser prorrogat per altres quatre anys addicionals, sempre que es manifeste la voluntat expressa per totes dues parts.

#### **Décima.** Modificación y extinción

La modificación del contenido del convenio requerirá acuerdo unánime de los firmantes.

El presente convenio podrá resolverse por las causas siguientes:

- Por mutuo acuerdo de las partes.
- Por expiración de su periodo de vigencia.
- Por incumplimiento de las obligaciones pactadas.
- Caso de imposibilidad sobrevenida de cumplir el fin, en cuyo caso, cualquiera de las partes tendrá que manifestar a la otra su voluntad de darlo por extinguido, con una antelación mínima de un mes al vencimiento de su plazo de vigencia o su prórroga.
- Por decisión unilateral de una de las partes mediante comunicación expresa por escrito a la otra parte con una antelación de quince días a la fecha en la que deba darlo por concluido.
- Por decisión judicial declaratoria de la nulidad de este convenio.
- Por cualquier otra causa diferente de las anteriores prevista en este convenio o en la normativa vigente.

Las partes se comprometen a intentar resolver de buena fe y de forma amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo de este convenio.

#### **Undécima.** Jurisdicción

#### **Deu.** Modificació i extinció

La modificació del contingut del conveni requerirà acord unànime dels signants.

Aquest conveni es podrà resoldre per les següents causes:

- Per mutu acord de les parts.
- Per expiració del seu període de vigència.
- Per incompliment de les obligacions pactades.
- En el cas d'impossibilitat sobrevinguda de complir-ne la finalitat i, en aquest cas, qualsevol de les parts haurà de manifestar a l'altra la seua voluntat de considerar-lo extingit, amb una antelació mínima d'un mes al venciment del seu termini de vigència o la seua pròrroga.
- Per decisió unilateral d'una de les parts mitjançant comunicació expressa per escrit a l'altra part amb una antelació de quinze dies a la data en la qual haja de considerar-lo conclòs.
- Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat d'aquest conveni.
- Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en aquest conveni o en la normativa vigent.

Les parts es comprometen a intentar resoldre de bona fe i de manera amistosa qualsevol desacord que pugua sorgir en el desenvolupament d'aquest conveni.

#### **Onze.** Jurisdicció

Las cuestiones litigiosas que puedan surgir en la interpretación o en el cumplimiento del presente Convenio se residenciarán en el orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Les qüestions litigioses que puguen sorgir en la interpretació o en el compliment d'aquest conveni seran competència de l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.

#### **Duodécima.** Publicidad

Se dará la oportuna publicidad al presente Convenio según dispone el artículo 9.1, apartados c) y e) de la Ley 2/2015, de 2 de abril, de la Generalitat, de transparencia, buen gobierno y participación ciudadana de la Comunidad Valenciana.

Una vez suscrito el presente convenio, en el plazo de diez días hábiles desde la inscripción en el Registro de Convenios de la Generalitat, se dará publicación del texto íntegro de este, en el portal de transparencia de la Generalitat GVA Oberta y en el Diari Oficial de la Comunitat Valenciana mediante resolución del órgano superior o directivo responsable del Registro, y en la página web de la FECV, por aplicación de aquello que dispone el artículo 20 del Decreto 176/2014 y los artículos 9.1.c) y 10.1 y 3 de la Ley 2/2015, de 2 de abril, de la Generalitat, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la Comunidad Valenciana, y el artículo 12.2 del Decreto 105/2017, de 28 de julio, del Consell, que desarrolla la mencionada ley.

Por su parte, la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana publicará el presente Convenio en el Portal de Transparencia de su web en cumplimiento del artículo 81 "Obligaciones de transparencia de las federaciones deportivas" del Decreto 2/2018 de 12 de enero del Consell, por el que se regulan las entidades deportivas de la Comunitat Valenciana.

Y como prueba de conformidad, las partes firman electrónicamente el presente Convenio en la fecha indicada en la firma

#### **Dotze.** Publicitat

Es donarà l'oportuna publicitat a aquest conveni segons el que es disposa en l'article 9.1, apartats c i e de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana.

Una vegada subscrit aquest conveni, en el termini de deu dies hàbils des de la inscripció en el Registre de Convenis de la Generalitat, serà publicat el text íntegre d'aquest en el portal de transparència de la Generalitat GVA Oberta i en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* mitjançant resolució de l'òrgan superior o directiu responsable del registre, i en la pàgina web de l'FECV, per aplicació del que es disposa en l'article 20 del Decret 176/2014 i en els articles 9.1.c i 10.1 i 3 de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana, i en l'article 12.2 del Decret 105/2017, de 28 de juliol, del Consell, que desenvolupa l'esmentada llei.

D'altra banda, la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana publicarà aquest conveni en el portal de transparència del seu web en compliment de l'article 81 "Obligacions de transparència de les federacions esportives" del Decret 2/2018, de 12 de gener, del Consell, pel qual es regulen les entitats esportives de la Comunitat Valenciana.

I com a prova de conformitat, les parts signen electrònicament aquest conveni en la data indicada en la signatura.



Por la Agencia Valenciana de Seguridad y  
Respuesta a las Emergencias

Per l'Agència Valenciana de Seguretat i Resposta a  
les Emergències

Honorable Gabriela Bravo Sanestanislaio

Honorable Gabriela Bravo Sanestanislaio

Por la Federación de Espeleología de la Comunitat  
Valenciana

Per la Federació d'Espeleologia de la Comunitat  
Valenciana

Sr. José Manuel Lanzuela Irigoyen

Sr. José Manuel Lanzuela Irigoyen

#### ANEXO I

**PROTOCOLO DE ACTUACIÓN ENTRE EL CENTRO DE COORDINACIÓN DE EMERGENCIAS DE LA GENERALITAT Y EL GRUPO DE ESPELEOSOCORRO DE LA FEDERACIÓN DE ESPELEOLOGÍA DE LA COMUNITAT VALENCIANA.**

##### 1. ALCANCE DEL PROTOCOLO

El presente Protocolo aplica al personal del Centro de Coordinación de Emergencias de la Generalitat (CCE Generalitat) y al personal del Grupo de Espeleosocorro de la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana.

#### ANNEX I

**PROTOCOL D'ACTUACIÓ ENTRE EL CENTRE DE COORDINACIÓ D'EMERGÈNCIES DE LA GENERALITAT I EL GRUP D'ESPELEOSOCORS DE LA FEDERACIÓ D'ESPELEOLOGIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA.**

##### 1. ABAST DEL PROTOCOL

Aquest protocol s'aplica al personal del Centre de Coordinació d'Emergències de la Generalitat (CCE Generalitat) i al personal del Grup d'Espeleosocors de la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana.

## 2. GESTIÓN DE LAS SOLICITUDES DE MOVILIZACIÓN DEL GRUPO DE ESPELEOSOCORRO

- a. Cuando se reciba en el CCE Generalitat – bien a través del servicio “112 Comunidad Valenciana” (112 CV) o bien a través de la Sala de Emergencias del CCE Generalitat– una solicitud de alguno de los servicios de Bomberos, ya sea de los Consorcios Provinciales o de los Cuerpos Municipales, para la colaboración del Grupo de Espeleosocorro, con motivo de un accidente o situación de emergencia, se trasladará la petición al Grupo de Espeleosocorro a través del sistema integrado de gestión de “112 CV” mediante comunicación telefónica y remisión de documento por correo electrónico.

En la petición se facilitará toda la información operativa disponible sobre la naturaleza, circunstancias, fecha y hora del incidente, su ubicación detallada, personas afectadas, servicios operativos intervinientes y otros datos operativos conocidos, mediante el formulario de petición del Anexo II.

- b. Cuando la solicitud de auxilio llegue directamente a la Federación de Espeleología, procedente de alguno de los clubes integrados en la misma, se comprometerá a realizar la llamada al 112 CV para que la incidencia quede registrada en el sistema integrado de gestión de emergencias CoordCom G5.
- c. Todas las actuaciones operativas se realizarán desde el sistema integrado de gestión de emergencias CoordCom G5, reflejándose en él la información relativa a la movilización de la Unidad y la

## 2. GESTIÓ DE LES SOL·LICITUDS DE MOBILITZACIÓ DEL GRUP D'ESPELEOSOCORS

- a. Quan es reba en el CCE Generalitat –bé a través del servei “112 Comunitat Valenciana” (112 CV) o bé a través de la Sala d'Emergències del CCE Generalitat– una sol·licitud d'algun dels serveis de bombers, ja siga dels consorcis provincials o dels cossos municipals, per a la col·laboració del Grup d'Espeleosocors, amb motiu d'un accident o situació d'emergència, es traslladarà la petició al Grup d'Espeleosocors a través del sistema integrat de gestió de “112 CV” mitjançant comunicació telefònica i remissió de document per correu electrònic.

En la petició es facilitarà tota la informació operativa disponible sobre la naturalesa, circumstàncies, data i hora de l'incident, la seua ubicació detallada, persones afectades, serveis operatius intervinents i altres dades operatives conegudes, mitjançant el formulari de petició de l'annex II.

- b. Quan la sol·licitud d'auxili arribe directament a la Federació d'Espeleologia, procedent d'algun dels clubs integrats en aquesta, es comprometrà a realitzar la telefonada al 112 CV perquè la incidència quede registrada en el sistema integrat de gestió d'emergències CoordCom G5.
- c. Totes les actuacions operatives es realitzaran des del sistema integrat de gestió d'emergències CoordCom G5, on s'hi reflectirà la informació relativa a la mobilització de la unitat i l'evolució de l'incident.



evolución del incidente.

## 2. DATOS DE CONTACTO

### CCE Generalitat

- Sala de Emergencias
- Teléfono 96 275 90 60
- Fax: 96 275 90 12
- E-mail: [salapcv112@gva.es](mailto:salapcv112@gva.es)
- Internamente a través del sistema CoordCom G5
- "112 Comunitat Valenciana"
- Teléfono: 112
- Internamente a través del sistema CoordCom G5

### FEDERACIÓN DE ESPELEOLOGÍA DE LA COMUNITAT VALENCIANA

- Teléfonos y e-mail del personal:
- 1. Gonzalo Navarrete Chaves: \*\*\* 840 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@gmail.com](mailto:****@gmail.com)
- 2. Joseba Lanzuela Irigoyen: \*\*\* 388 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@espeleocv.com](mailto:****@espeleocv.com)
- 3. Jorge Membrado Ferreres: \*\*\* 665 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@esportverd.com](mailto:****@esportverd.com)
- 4. José Montserrat Centelles: \*\*\* 850 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@outlook.com](mailto:****@outlook.com)
- 5. Damián Marset Ferre: \*\*\* 462 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@gmail.com](mailto:****@gmail.com)
- 6. David Maragliano Bellvís: \*\*\* 365 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@gmail.com](mailto:****@gmail.com)
- E-mail de la Federación:
- 1. [federacion@espeleocv.com](mailto:federacion@espeleocv.com)
- 2. [president@espeleocv.com](mailto:president@espeleocv.com)
- 3. [sos@espeleocv.com](mailto:sos@espeleocv.com)

## 2. DADES DE CONTACTE

### CCE Generalitat

- Sala d'Emergències
- Telèfon 96 275 90 60
- Fax: 96 275 90 12
- E-mail: [salapcv112@gva.es](mailto:salapcv112@gva.es)
- Internament a través del sistema CoordCom G5
- "112 Comunitat Valenciana"
- Telèfon: 112
- Internament a través del sistema CoordCom G5

### FEDERACIÓ D'ESPELEOLOGIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA

- Telèfons i correus electrònics del personal:
- 1. Gonzalo Navarrete Chaves: \*\*\* 840 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@gmail.com](mailto:****@gmail.com)
- 2. Joseba Lanzuela Irigoyen: \*\*\* 388 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@espeleocv.com](mailto:****@espeleocv.com)
- 3. Jorge Membrado Ferreres: \*\*\* 665 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@esportverd.com](mailto:****@esportverd.com)
- 4. José Montserrat Centelles: \*\*\* 850 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@outlook.com](mailto:****@outlook.com)
- 5. Damián Marset Ferre: \*\*\* 462 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@gmail.com](mailto:****@gmail.com)
- 6. David Maragliano Bellvís: \*\*\* 365 \*\*\* - [\\*\\*\\*\\*@gmail.com](mailto:****@gmail.com)
- E-mail de la Federació:
- 1. [federacion@espeleocv.com](mailto:federacion@espeleocv.com)
- 2. [president@espeleocv.com](mailto:president@espeleocv.com)
- 3. [sos@espeleocv.com](mailto:sos@espeleocv.com)

La **Solicitud de activación de Grupo de Espeleosocorro** se enviará, además de por correo electrónico, por mensaje de texto al listado de personas responsables del Grupo de Espeleosocorro.

La **sol·licitud d'activació de Grup d'Espeleosocors** s'enviarà, a més de correu electrònic, per missatge de text a la llista de persones responsables del Grup d'Espeleosocors.

## ANEXO II

### DOCUMENTOS DE SOLICITUD Y RESPUESTA DE ACTIVACIÓN DEL GRUPO DE ESPELEOSOCORRO DE LA FEDERACIÓN DE ESPELEOLOGÍA DE LA COMUNITAT VALENCIANA

Siempre que se requiera la activación de este grupo, la Sala del Centro de Coordinación de Emergencias cumplimentará el documento de solicitud de activación y lo remitirá al correo electrónico de la Federación que se determine en el Anexo I.

Esta acción se complementará con llamada telefónica que la Sala realizará desde el sistema integrado de gestión del 112 CV para confirmar la solicitud. En dicha solicitud se especificará la cantidad de medios humanos necesarios de espeleosocorristas y de cuadro sanitario.

La Federación contestará mediante el documento de respuesta, indicando el nombre de las personas que integrarán el Grupo y la estimación del tiempo de llegada, y lo remitirá a la dirección de correo electrónico [salapcv112@gva.es](mailto:salapcv112@gva.es)

Los documentos de solicitud y respuesta de este Anexo II, servirán a la Federación como certificado para las personas movilizadas a efectos de los posibles justificantes que les soliciten en sus centros de trabajo. Incluyen referencia a la legislación que justifica y fundamenta la movilización.

Las bases legales son los artículos de las siguientes leyes:

## ANNEX II

### DOCUMENTS DE SOL·LICITUD I RESPOSTA D'ACTIVACIÓ DEL GRUP D'ESPELEOSOCORS DE LA FEDERACIÓ D'ESPELEOLOGIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA

Sempre que es requerisca l'activació d'aquest grup, la Sala del Centre de Coordinació d'Emergències emplenarà el document de sol·licitud d'activació i el remetrà al correu electrònic de la Federació que es determine en l'annex I.

Aquesta acció es complementarà amb la telefonada que la Sala realitzarà des del sistema integrat de gestió del «112 CV» per a confirmar la sol·licitud. En aquesta sol·licitud s'especificarà la quantitat de mitjans humans necessaris d'espeleosocorristes i de quadre sanitari.

La Federació contestarà mitjançant el document de resposta, amb indicació del nom de les persones que integraran el Grup i l'estimació del temps d'arribada, i el remetrà a l'adreça de correu electrònic [salapcv112@gva.es](mailto:salapcv112@gva.es).

Els documents de sol·licitud i resposta d'aquest annex II serviran a la Federació com a certificat per a les persones mobilitzades a l'efecte dels possibles justificants que els sol·liciten en els seus centres de treball. Hi inclouen referència a la legislació que justifica i fonamenta la mobilització.

Les bases legals són els articles de les lleis següents:

**Ley 13/2010, de 23 de noviembre, de la Generalitat, de Protección Civil y Gestión de Emergencias.**

Artículo 5. Deberes de los ciudadanos, entidades e instituciones

1. *Los ciudadanos están obligados a colaborar personal y materialmente en las tareas de protección civil, así como a seguir las instrucciones de la autoridad competente en la situación de emergencia. Este deber se concreta en:*

*c) En los supuestos de grave riesgo, catástrofe o calamidad pública, cumplir las prestaciones de carácter personal que determine la autoridad competente en materia de protección civil, las cuales no darán derecho a indemnización.*

**Ley 17/2015 del Sistema Nacional de Protección Civil:**

Artículo 7 bis. Deber de colaboración.

1. *Los ciudadanos y las personas jurídicas están sujetos al deber de colaborar, personal o materialmente, en la protección civil, en caso de requerimiento de la autoridad competente de acuerdo con lo establecido en el artículo 30.4 de la Constitución y en los términos de esta ley.*
2. *En los casos de emergencia, cualquier persona, a partir de la mayoría de edad, estará obligada a la realización de las prestaciones personales que exijan las autoridades competentes en materia de protección civil, sin derecho a indemnización por esta causa, y al cumplimiento de las órdenes e instrucciones, generales o particulares, que aquellas establezcan.*

**Llei 13/2010, de 23 de novembre, de la Generalitat, de protecció civil i gestió d'emergències.**

Article 5. Deures dels ciutadans, entitats i institucions

1. *Els ciutadans estan obligats a col·laborar personalment i materialment en les tasques de protecció civil, així com a seguir les instruccions de l'autoritat competent en la situació d'emergència. Aquest deure es concreta en:*

*c) En els supòsits de greu risc, catàstrofe o calamitat pública, complir les prestacions de caràcter personal que determine l'autoritat competent en matèria de protecció civil, les quals no donaran dret a indemnització.*

**Llei 17/2015 del Sistema Nacional de Protecció Civil:**

Article 7 bis. Deure de col·laboració

1. *Els ciutadans i les persones jurídiques estan subjectes al deure de col·laborar, personalment o materialment, en la protecció civil, en cas de requeriment de l'autoritat competent d'acord amb el que s'estableix en l'article 30.4 de la Constitució i en els termes d'aquesta llei.*
2. *En els casos d'emergència, qualsevol persona, a partir de la majoria d'edat, estarà obligada a la realització de les prestacions personals que exigisquen les autoritats competents en matèria de protecció civil, sense dret a indemnització per aquesta causa, i al compliment de les ordres i instruccions, generals o particulars, que aquelles establisquen.*





## CENTRE DE COORDINACIÓ D'EMERGÈNCIES DE LA GENERALITAT

## CENTRE DE COORDINACIÓ D'EMERGÈNCIES DE LA GENERALITAT

FECHA:

HORA:

DATA:

HORA:

### Solicitud de activación de Grupo de Espeleosocorro (\*)

### Solicitud d'activació del Grup d'Espeleosocors (\*)

**PARA:** Grupo de Espeleosocorro de la Federación de Espeleología de la Comunitat

**PER A:** Grup d'Espeleosocors de la Federació d'Espeleologia de la Comunitat

**DE:** Centre de Coordinació d'Emergències

**DE:** Centre de Coordinació d'Emergències

El Centro de Coordinación de Emergencias de la Generalitat solicita, a petición del Consorcio/Bomberos municipales/otro organismo peticionario, la activación de personal del Grupo de Espeleosocorro de la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana para apoyar en las tareas de rescate en el incidente del que se aportan los siguientes datos:

El Centre de Coordinació d'Emergències de la Generalitat sol·licita, a petició del Consorci/bombers municipals/un altre organisme peticionari, l'activació de personal del Grup d'Espeleosocors de la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana per a donar suport a les tasques de rescat en l'incident del qual s'aporten les dades següents:

- Teléfono de responsable del rescate
  - Profundidad y tipo de incidente:
  - Número de personas afectadas, edad y posibles lesiones:
  - Ubicación (cavidad/barranco, municipio y provincia):
  - Coordenadas:
  - Requerimientos de personal (espeleosocorristas, sanitarios):
  - Requerimientos de material específico:
- Telèfon del responsable del rescat
  - Profunditat i tipus d'incident:
  - Nombre de persones afectades, edat i possibles lesions:
  - Ubicació (cavitat/barranc, municipi i província):
  - Coordenades:
  - Requeriments de personal (espeleosocorristes, sanitaris):
  - Requeriments de material específic:

El personal sanitario, en caso de ser solicitado, siempre que sea posible irá acompañado de dos espeleosocorristas.

Confirmen a la dirección de correo salapcv112@gva.es las personas integrantes y tiempo estimado de llegada.

El Técnico de Sala

El personal sanitari, si és sol·licitat, sempre que siga possible etarà acompanyat de dos espeleosocorristes.

Confirmeu a l'adreça de correu salapcv112@gva.es les persones integrants i el temps estimat d'arribada.

Tècnic/a de Sala

*(\*) La Ley 13/2010 de la Generalitat, de Protección Civil y Gestión de Emergencias en su artículo 5 y la Ley 17/2015 del Sistema Nacional de Protección Civil en su artículo 7 bis, establecen el deber y obligación de colaboración de los ciudadanos y personas jurídicas en la realización de las prestaciones de carácter personal a requerimiento de la autoridad competente en los casos de emergencia, grave riesgo, catástrofe o calamidad pública*

*(\*) La Llei 13/2010, de la Generalitat, de protecció civil i gestió d'emergències, en l'article 5, i la Llei 17/2015, del Sistema Nacional de Protecció Civil, en l'article 7 bis, estableixen el deure i l'obligació de col·laboració dels ciutadans i persones jurídiques en la realització de les prestacions de caràcter personal a requeriment de l'autoritat competent en els casos d'emergència, greu risc, catàstrofe o calamitat pública.*

### **Respuesta a la solicitud de activación del Grupo de Espeleosocorros (\*)**

FECHA:                      HORA:

**DE: Grupo de Espeleosocorros de la Federación de Espeleología de la Comunitat**

**PARA: Centre de Coordinació d'Emergències**

En respuesta a la solicitud del Centro de Coordinación de Emergencias de activación de personal del Grupo de Espeleosocorro de la Federación de Espeleología de la Comunitat Valenciana por la emergencia ocurrida en **"Incluir el tipo de incidente y la ubicación (cavidad/barranco, municipio y provincia)"**, les informamos que procedemos a movilizar a las

### **Resposta a la sol·licitud d'activació del Grup d'Espeleosocors (\*)**

DATA:                      HORA:

**DE: Grup d'Espeleosocors de la Federació d'Espeleologia de la Comunitat**

**PER A: Centre de Coordinació d'Emergències**

En resposta a la sol·licitud del Centre de Coordinació d'Emergències d'activació de personal del Grup d'Espeleosocors de la Federació d'Espeleologia de la Comunitat Valenciana per l'emergència ocorreguda a **"s'ha d'incloure el tipus d'incident i la ubicació (cavitat/barranc, municipi i província)"**, us informem que procedim



siguientes personas:

- Nombre
- Nombre
- Nombre

Estimación del tiempo de llegada:

El Responsable del Grupo de Espeleosocorro

*(\*) La Ley 13/2010 de la Generalitat, de Protección Civil y Gestión de Emergencias en su artículo 5 y la Ley 17/2015 del Sistema Nacional de Protección Civil en su artículo 7 bis, establecen el deber y obligación de colaboración de los ciudadanos y personas jurídicas en la realización de las prestaciones de carácter personal a requerimiento de la autoridad competente en los casos de emergencia, grave riesgo, catástrofe o calamidad pública*

a mobilitzar les persones següents:

- Nom
- Nom
- Nom

Estimació del temps d'arribada:

Responsable del Grup d'Espeleosocors

*(\*) La Llei 13/2010, de la Generalitat, de protecció civil i gestió d'emergències, en l'article 5, i la Llei 17/2015, del Sistema Nacional de Protecció Civil, en l'article 7 bis, estableixen el deure i l'obligació de col·laboració dels ciutadans i persones jurídiques en la realització de les prestacions de caràcter personal a requeriment de l'autoritat competent en els casos d'emergència, greu risc, catàstrofe o calamitat pública.*